

© **Кондюрина Ирина Михайловна**

кандидат педагогических наук, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург), im.kon@mail.ru.

© **Альбрехт Нина Васильевна**

кандидат педагогических наук, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург), N_Albrekht@mail.ru.

Формирование языковой личности – конечная цель обучения студентов иностранному языку

Аннотация. Рассматривается проблема формирования языковой личности при обучении иностранному языку. Указывается на необходимость знать и понимать культуру страны изучаемого языка, в частности правил общения, принятых в данной культуре. Анализируется возможность создания новой образовательной системы, которая сможет обеспечить реальное взаимодействие специалистов в глобальном пространстве с целью оптимизации обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: методы преподавания; иностранные языки; коммуникация; культура; компетенция; межкультурное общение; обучение; языковая личность.

DOI: 10.17853/2312-3281-2015-4-107-113

© **Kondyurina Irene Mikhaylovna**

PhD in Pedagogy, Russian State Vocational Pedagogic University (Yekaterinburg), im.kon@mail.ru

© **Albrekht Nina Vasilyevna**

PhD in Pedagogy, Russian State Vocational Pedagogic University (Yekaterinburg), N_Albrekht@mail.ru

Linguistic Personality as a Goal of Foreign Language Learning

Abstract. The problem of linguistic personality is raised in the article. It is also necessary to know and understand the culture of people, especially the culture of communication and behavior. The higher

school must create a new educational system, which can provide the real interaction of specialists in global space. The ultimate goal of foreign language teaching at the present stage is the preparation of a linguistic personality to intercultural communication in real-world situations.

Keywords: methods of teaching; foreign languages; communication; culture; competence; intercultural communication; training; linguistic personality.

DOI: 10.17853/2312-3281-2015-4-107-113

Кардинальные изменения в социально-экономическом устройстве общества, в культурной и духовной сферах жизни человека обуславливают необходимость реформирования системы образования, в частности, системы подготовки различного рода специалистов для профессиональной деятельности. Реально защищенным в социальном плане может быть лишь всесторонне образованный человек, способный гибко перестраивать направление и содержание своей деятельности в связи со сменой требований рынка. В настоящее время на рынке труда в Российской Федерации имеет место превышение предложения над спросом в ряде профессиональных областей.

Отсюда возникает вопрос о качестве подготовки конкурентоспособного специалиста, обладающего профессиональными качествами, в котором есть реальная потребность у государственных и негосударственных предприятий. Рыночные отношения требуют от специалиста таких качеств, как инициативность, предприимчивость, профессиональная мобильность, умение адаптироваться в изменяющихся условиях. Перспективы дальнейшего сотрудничества зависят от грамотного ведения деловой стороны общения. Деловое общение имеет огромное значение для людей, занятых бизнесом. Успех деятельности во многом зависит от того, насколько хорошо они владеют наукой и искусством делового общения. С этой целью на Западе практически в каждом университете и колледже имеются соответствующие курсы, обучающие деловой коммуникации, издается множество научной и популярной литературы. В настоящее время стало очевидным, что владение иностранным языком является одним из факторов успешной профессиональной коммуникации в условиях активного международного взаимодействия. Таким образом, современные условия развития

нашей страны показывают необходимость повышения уровня преподавания иностранных языков.

На пороге нового века существенно изменился социокультурный контекст изучения иностранных языков в России. Значительно возросли их образовательная и самообразовательная функции в школе и вузе, профессиональная значимость специалистов на рынке труда, владеющих несколькими языками, что повлекло за собой усиление мотивации к изучению языков международного общения. Новые задачи предполагают изменения в требованиях к уровню владения языком, определение новых подходов к отбору содержания и организации материала в процессе преподавания иностранных языков в вузе.

Современное состояние системы российского образования характеризуется своеобразным позитивным кризисом, вызванным радикальными переменами в жизни нашего общества. С каждым годом наша страна все больше интегрируется в мировое экономическое и культурное пространство. И все больше наших соотечественников общаются в процессе совместной работы или учебы с носителями другого языка и другой культуры. Для полноценного диалога с иностранным собеседником уже недостаточно знать лексику, правила грамматики и особенности произношения. Необходимо знать и понимать культуру другого народа, особенно культуру общения и поведения.

Высшая школа должна создать качественно новую образовательную систему, способную обеспечить реальное взаимодействие специалистов в глобальном пространстве, включающем в себя конгломерат культур. Становление такой системы предполагает формирование таких личностных качеств студентов вузов, которые позволят им плодотворно работать и жить в новых условиях. Современное состояние общества находит свое отражение и в системе обучения иностранным языкам в высшей школе. Процесс обучения иностранному языку характеризуется тем, что не только предоставляет знания и формирует навыки и умения, но может оказывать непосредственное влияние на формирование личности. В связи с этим проблема эффективного обучения иностранному языку приобрела новые приоритеты и оттенки [3, с. 81].

Изменение отношения к межкультурной коммуникации вызвало к жизни новые взгляды на природу языка и на методику его препода-

давания. Коммуникативный подход, распространенный в последние десятилетия в методике преподавания иностранных языков, обеспечил высокую степень владения языком в устной и письменной форме. Российские студенты и выпускники, владеющие иностранным языком, ценятся за грамотность и беглость речи. Однако новые условия межкультурного общения выявили и недостатки отечественной системы преподавания иностранных языков. Проблема состоит в том, что традиционные подходы недостаточно учитывают специфику языка как отражения системы культурных ценностей, на основе которых строятся конкретные общества и модели поведения их членов. Следовательно, для обеспечения адекватной подготовки выпускников, способных к продуктивному общению на иностранном языке, необходимо изменить целенаправленность обучения. Требуется заменить цель формирования и развития навыков и умений, необходимых для учебной коммуникации с ориентацией на *процесс* – учебную речь на иностранном языке, – на цель, заключающуюся в подготовке будущих специалистов к реальному общению с представителями других культур в бытовой и профессиональной сфере с ориентацией на *результат* такого общения [6, с. 143]. В этом отношении ситуация с изучением иностранных языков, сложившаяся в нашей стране в данное время, может быть оценена как малоблагоприятная. Причиной этому, как считает Е. И. Пассов, является противоречие между резко возросшей потребностью общества в повышении «иностранной грамотности» и неэффективной системой обучения иностранным языкам, которая не обеспечивает конкретного позитивного результата, при том что критерием эффективности реального общения является его продуктивность [4, с. 67]. Поскольку у каждого человека представление о достигнутом результате будет индивидуальным, целью обучения иностранным языкам становится формирование такой языковой личности, которой иностранный язык нужен будет для «общения в реальных ситуациях» [5, с. 99]. Понятие языковой личности в отечественной методике было введено Ю. Н. Карауловым и разработано в трудах Г. И. Богина (1984), Л. П. Крысина (1990), В. П. Фурмановой (1994) и других исследователей. В обобщенном виде вторичная (на основе освоения иностранного языка) языковая личность определяется как «совокупность способностей человека к иноязычному обще-

нию на межкультурном уровне, под которым понимается адекватное взаимодействие с представителями других культур» [1, с. 75].

В современных условиях процесс обучения иностранным языкам должен не только давать обучающимся знания и формировать их речевые умения, но и оказывать такое воздействие на обучающегося, в результате которого он становится личностью, способной к самообразованию и интеллектуально-познавательной деятельности. Результатом такого обучения является способность обрабатывать и практически применять социокультурную информацию и, соответственно, справляться с непредвиденными культурно-обусловленными ситуациями общения.

Культура представляет собой сложный феномен, определяющий систему ценностных ориентаций как общества в целом, так и отдельной личности – носителя определенной культуры. Влияние культуры на личность детерминирует не только лингвистические, но и психологические аспекты общения, облегчая взаимодействие носителей одной и той же культуры и затрудняя общение носителей разных культур [2, с. 54]. Для осуществления продуктивного межкультурного общения с учетом его лингвистических и психологических особенностей языковая личность должна обладать межкультурной компетенцией. Межкультурная компетенция – это такая способность, которая позволяет языковой личности выйти за пределы собственной культуры и приобрести качества медиатора культур, не утрачивая собственной культурной идентичности.

Формирование межкультурной компетенции происходит не только в интеллектуально-когнитивной области, но и затрагивает психические и эмоциональные процессы. Такое положение обуславливает интегрированный характер заданий, направленных на формирование и развитие компетенции исследуемого типа. Результативность заданий, в свою очередь, обеспечивается применением специфических принципов их создания и отбора, учитывающих как особенности феномена культуры, так и особенности феномена межкультурного общения.

Россия не уникальна в пересмотре приоритетов системы обучения иностранным языкам. Более открытые западные общества столкнулись с проблемой такого обучения иностранным языкам, которое

обеспечило бы взаимопонимание и взаимоприемлемость имеющих у субъектов общения представлений, несколько десятилетий тому назад, когда Россия была еще закрытым обществом. Поэтому большинство результатов в этом направлении были получены в рамках зарубежных лингвистики и методики. Однако результативность выработанных зарубежными методистами подходов, которые внесли значительный вклад в процессы европейской интеграции, не вызывает сомнений. Учет западных достижений и их переработка применительно к условиям обучения иностранным языкам в нашей стране представляются весьма перспективными.

Таким образом, целью обучения иностранным языкам на современном этапе является подготовка языковой личности к продуктивному межкультурному общению. Межкультурное общение – это общение между представителями различных человеческих культур в личной и профессиональной сфере. Умение собирать, обрабатывать информацию, принимать на основании ее решения и передавать их адресату является неотъемлемым условием успешного взаимодействия представителей разных культур. Исходной точкой формирования умений межкультурного общения является процесс адекватного восприятия событий, явлений, поведенческих актов на основе этноцентрических культурных представлений. Последние характеризуются наличием стереотипов и предрассудков, которые представляют собой естественные психологические явления, поддерживаемые природой родного языка, обеспечивают предсказуемость поведения и облегчают общение носителей одной и той же культуры. Переход к новой образовательной парадигме означает отказ от понимания образования как получения готового знания и представления о педагоге как носителе готового знания [3, с. 84]. Актуальным сегодня становится понимание образования как достояния личности, средства ее самореализации в жизни, построения личной карьеры. А это изменяет цели обучения и воспитания, его мотивы, нормы, формы и методы, роль педагога.

Таким образом, в процессе обучения иностранным языкам преподаватель должен не только снабжать обучающихся знаниями и формировать их умения в области межкультурного общения, но также способствовать развитию профессионала, способного справляться с новыми культурно-обусловленными ситуациями общения.

Литература

1. *Гальскова Н. Д.* Современная методика обучения иностранным языкам / Н. Д. Гальскова. Москва: АРКТИ–ГЛОССА, 2000. 192 с.
2. *Елизарова Г. В.* Культура и обучение иностранным языкам / Г. В. Елизарова. Санкт-Петербург: КАРО, 2005. 159 с.
3. *Кондюрина И. М.* Культура делового общения будущих педагогов при обучении иностранному языку на современном этапе / И. М. Кондюрина, Н. В. Альбрехт // Современные тенденции в образовании и науке: сборник научных трудов по материалам Международной научной конференции 31 октября 2013 г.: в 26 частях. Часть 25. Тамбов: Изд-во ТРОО «Бизнес-Наука-Общество», 2013. С. 56–58.
4. *Пассов Е. И.* Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. И. Пассов. Москва: Просвещение, 1991. 230 с.
5. *Пассов Е. И.* Программа – концепция коммуникативного иноязычного образования / Е. И. Пассов // Концепция развития индивидуальности в диалоге культур. Москва: Просвещение, 2000. 176 с.
6. *Тер-Минасова С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. Москва: СЛОВО/ SLOVO, 2000. 262 с.